INTERNATIONAL NAPASA　(March 25th　2025)

1)SCHEDULE NG LABAN NG SHONAN BELLMARE SA LEMON GAS STADIUM

湘南ベルマーレのレモンガススタジアムでの試合予定のお知らせ

Sa April 6 (Sunday) ay may schedule ng laro ang ***SHONAN BELLMARE*** laban sa ***NAGOYA GRAMPUS*** Ang oras ng umpisa ng laban ay mula 3:00 ng hapon. Ang ticket na hindi nakareserba ang upuan kung binili ng maaga ay nagkakahalaga ng **¥ 2500** para sa mga matatanda at **¥ 900** naman sa mga mag-aaral ng nasa elementarya, Junior High School at High School. Kung bibilhin sa takdang araw ng laban ay may karagdagang **¥ 500.**

2)UKOL SA PAG-PROSESO NG WALANG MGA PAPEL NADOKUMENTO SA

市役所での手続きのペーパレス化についてのお知らせ

Mula noong February 4 ay nagsimula na ang bagong sistema sa Hiratsuka City Office na tinatawag “Non-Writing Counter”. Ang “Non-Writing Counter na ito ay sistema na halimbawa ay magpo-proseso ng Residence Certificates ay hindi na kinakailangan pang magsulat ng application form, sa halip ay derestong sabihin sa staff na nasa counter ang mga kinakailangang impormasyon, matapos mai-record sa computer ang mga kinakailangang impormasyon ay tapos na rin ang iyong pagproseso.　Subalit hindi lahat ng mga gustong i-proseso ay maaari dito sa “Non-Writing Counter”. Ang mga listahan ng mga serbisyo na sakop nito ay makikita sa Website ng Hiratsuka City Office. Para sa iba pang inpormasyon ay makipag-alam sa ***DIGITAL PROMOTION DIVISION (DEIJITARU SUISHIN KA)*** ng Hiratsuka City. Telephone No. **0463-20-8804 (0463-20-8804).**

3) IMPORMASYONUKOL SA WALANG BAYAD NA MATRIKULA SA KOLEHIYO

大学の授業科無償化のお知らせ

Mula sa April, 2025 ang tahanang may 3 anak o higit pa ay malilibre na sa bayarin ng matrikula sa Kolehiyo anuman ang laki ng suweldo ng magulang. Libre rin ang 2 year college course at mga Technical College. Subalit kung ang mag-aaral ay nagta-trabaho na ay hindi na malilibre ang matrikula. Para sa pag-aapply ay makipag-alam lamang sa papasukang Unibersidad.

4)PAGPAPAALAM UKOL SA PAGBABAGO SA PATAKARAN SA PAGBIBISIKLETA

自転車の運転規則変更マナーについて

Mula noong November 1 ang patakaran sa oras ng pagbibisikleta ay naging mahigpit na.

ANG MGA SUMUSUNOD NA PAGLABAG AY PAPATAWAN NG PARUSANG MULTA O PAGKABILANGGO:

1. Paggamit ng mobile phone habang nagbibisikleta.
2. Pakikipag-usap gamit ang mobile phone habang nagbibisikleta.
3. Pagbibisikleta matapos maka-inom ng alak.

At paglabag din sa batas ang pagpapahiram ng bisikleta sa taong nakainom ng alak at magbisikleta.

5)INPORMASYON SA PAGSISIMULA NG CASHLESS NA EKONOMIYA SA PASILIDAD

平塚市の施設でのキャッシュレス決済開始のお知らせ

Noong September 3 (Tuesday) ay nagsimula nang gamitin ang pagbabayad ng Electronic money sa Heated Swimming Pool at Training Room sa General Gymnasium ng Hiratsuka City. Para sa mga detalye ay makikita sa ***HOME PAGE*** ng Hiratsuka City. Para sa mga katanungan ukol sa bagay na ito ay tumawag lamang sa ***SOGO KOEN MANAGEMENT OFFICE (SOGO KOEN KANRI JIMUSHO)*** ng Hiratsuka City. **Telephone Number 0463-35-2233 (0463-35-2233).**